

**Bruxelles, 8 aprilie 2025  
(OR. en)**

**7816/25**

**FIN 384**

**NOTĂ DE ÎNSOȚIRE**

---

Sursă:	DI Piotr SERAFIN, membru al Comisiei Europene
Data primirii:	8 aprilie 2025
Destinatar:	DI Paweł KARBOWNIK, președinte al Consiliului Uniunii Europene
Subiect:	Propunere de transfer de credite nr. DEC 05/2025 în secțiunea III - Comisie - a bugetului general pentru exercițiul financiar 2025

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul DEC 05/2025.

---

Anexă: DEC 05/2025



BRUXELLES, 08/04/2025

BUGETUL GENERAL – EXERCITIUL 2025  
SECȚIUNEA III – COMISIA TITLURILE: 08, 30

TRANSFER DE CREDITE NR. **DEC 05/2025**

---

**ORIGINEA CREDITELOR**

**CAPITOLUL – 3002** Rezerve pentru cheltuieli operaționale

ARTICOLUL – 30 02 02 Credite diferențiate

Angajamente	-18 036 857,00
Plăți	-18 036 857,00

**DESTINAȚIA CREDITELOR**

**CAPITOLUL – 0805** Acordurile de parteneriat în domeniul pescuitului sustenabil (APPS) și organizațiile regionale de gestionare a pescuitului (ORGP)

ARTICOLUL – 08 05 01 Instituirea unui cadru de guvernare pentru activitățile de pescuit efectuate de navele de pescuit ale Uniunii în apele țărilor terțe

Angajamente	18 036 857,00
Plăți	18 036 857,00

## **I. DIMINUARE**

### **I.1**

#### **a) Denumirea rubricii**

**30 02 02 – Credite diferențiate**

#### **b) Cifre la data de 19.3.2025**

	<b>Angajamente</b>	<b>Plăți</b>
1 Creditele exercițiului bugetar (bugetul inițial + bugetul rectificativ)	163 415 723,00	144 741 723,00
2 Transferuri	0,00	0,00
3 Creditele totale ale exercițiului bugetar (1+2)	163 415 723,00	144 741 723,00
4 Creditele deja utilizate	0,00	0,00
<b>5 Creditele disponibile (3-4)</b>	<b>163 415 723,00</b>	<b>144 741 723,00</b>
<b>6 Diminuarea propusă</b>	<b>18 036 857,00</b>	<b>18 036 857,00</b>
<b>7 Creditele totale până la sfârșitul exercițiului bugetar (5-6)</b>	<b>145 378 866,00</b>	<b>126 704 866,00</b>
8 Diminuare exprimată ca procent din creditele exercițiului bugetar (6/1)	11,04 %	12,46 %
9 Diminuare a sumei transferurilor menționate la articolul 30 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul financiar, exprimată ca procent din creditele definitive ale exercițiului bugetar	nu se aplică	nu se aplică

#### **c) Veniturile provenite din recuperări (reportate din exercițiul anterior)**

	<b>Angajamente</b>	<b>Plăți</b>
1 Creditele disponibile la începutul exercițiului bugetar	0,00	0,00
2 Creditele disponibile la data de 19.3.2025	0,00	0,00
3 Rata de execuție [(1-2)/1]	nu se aplică	nu se aplică

#### **d) Justificare detaliată privind diminuarea**

În conformitate cu punctul 20 din Acordul interinstituțional privind cadrul financiar multianual pentru 2021-2027, cuantumul prevăzute în buget pentru noi acorduri în domeniul pescuitului sau pentru reînnoirea acordurilor în domeniul pescuitului care intră în vigoare după data de 1 ianuarie a exercițiului financiar în cauză sunt înscrise în rezervă.

Se propune un transfer de credite de angajament și de credite de plată, care însumează 18 036 857 EUR, din linia de rezervă în linia operațională principală, în special pentru a sprijini acordurile cu Groenlanda (17 296 857 EUR) și Cote d'Ivoire (740 000 EUR).

## II. MAJORARE

### II.1

#### a) Denumirea rubricii

**08 05 01 – Instituirea unui cadru de governanță pentru activitățile de pescuit efectuate de navele de pescuit ale Uniunii în apele țărilor terțe**

#### b) Cifre la data de 19.3.2025

	<b>Angajamente</b>	<b>Plăți</b>
1 Creditele exercițiului bugetar (bugetul inițial + bugetul rectificativ)	90 590 000,00	93 655 000,00
2 Transferuri	0,00	0,00
3 Creditele totale ale exercițiului bugetar (1+2)	90 590 000,00	93 655 000,00
4 Creditele deja utilizate	5 300 000,00	4 050 000,00
<b>5 Creditele disponibile (3-4)</b>	<b>85 290 000,00</b>	<b>89 605 000,00</b>
<b>6 Majorarea solicitată</b>	<b>18 036 857,00</b>	<b>18 036 857,00</b>
<b>7 Creditele totale până la sfârșitul exercițiului bugetar (5+6)</b>	<b>103 326 857,00</b>	<b>107 641 857,00</b>
8 Majorare exprimată ca procent din creditele exercițiului bugetar (6/1)	19,91 %	19,26 %
9 Majorare a sumei transferurilor menționate la articolul 30 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul financiar, exprimată ca procent din creditele definitive ale exercițiului bugetar	nu se aplică	nu se aplică

#### c) Veniturile provenite din recuperări (reportate din exercițiul anterior)

	<b>Angajamente</b>	<b>Plăți</b>
1 Creditele disponibile la începutul exercițiului bugetar	0,00	0,00
2 Creditele disponibile la data de 19.3.2025	0,00	0,00
3 Rata de execuție [(1-2)/1]	nu se aplică	nu se aplică

#### d) Justificare detaliată privind majorarea

Transferul de 18 036 857 EUR (credite de angajament și credite de plată) este necesar pentru îndeplinirea obligațiilor financiare din anul 2025 care rezultă din noile protocoale de punere în aplicare încheiate cu Groenlanda (17 296 857 EUR) și Côte d'Ivoire (740 000 EUR).

În urma unui acord reciproc cu guvernul groenlandez de a rezilia protocolul anterior în 2024, Comisia a încheiat cu succes negocierile privind un nou protocol în septembrie. Propunerea Comisiei de decizie a Consiliului privind semnarea noului protocol a fost adoptată la 17 octombrie. Transferul de credite nr. DEC 15/2024 a pus la dispoziție 17 milioane de euro care constituie credite de angajament la linia operațională care acoperă perioada 12/12/2024-11/12/2025. În urma acordului convenit de Consiliu la 5 decembrie, protocolul a fost semnat de ambele părți la 12 decembrie, intrând în vigoare cu titlu provizoriu în aceeași zi.

Actualul transfer de credite de plată este necesar pentru îndeplinirea obligațiilor contractuale și pentru onorarea plăților de acces și a plăților sectoriale, în conformitate cu articolul 3 alineatul (4) din protocol. În plus, se solicită transferul aceleiași sume în credite de angajament pentru a permite Comisiei să semneze angajamentul bugetar înainte de prima aniversare a semnării protocolului, angajament care acoperă perioada 12/12/2025-11/12/2026. Plata respectivă pentru această perioadă va fi efectuată în 2026, până la 1 martie.

Pentru Côte d'Ivoire, protocolul anterior de șase ani a expirat la 31 iulie 2024. Pe baza deciziei Consiliului prin care se autorizează începerea procedurii de negociere, Comisia a purtat negocieri, iar la 21 noiembrie 2024 a fost parafat un nou protocol. Noul protocol acoperă o perioadă de patru ani de la data aplicării provizorii.

În urma propunerii Comisiei COM(2025) 73 din 5 martie 2025, Consiliul urmează să-și exprime acordul privind semnarea și aplicarea provizorie a protocolului în aprilie 2025, procedura de semnare fiind planificată după ce creditele sunt puse la dispoziție. Plățile vor fi efectuate în termen de 90 de zile de la aplicarea provizorie.

## ANNEX

### Transfers from the reserves for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 19/03/2025

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		<b>Voted budget</b>	<b>163 415 723,00</b>	<b>144 741 723,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
		<b>Total already released</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
		<b>Total available for release</b>	<b>163 415 723,00</b>	<b>144 741 723,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
DEC 05/2025	<i>[08-04-2025]</i>	Mobilisation SFPAs for Greenland and Ivory Coast	<b>18 036 857,00</b>	<b>18 036 857,00</b>
		<b>Remainder</b>	<b>145 378 866,00</b>	<b>126 704 866,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>41 933 143,00</i>	<i>23 583 143,00</i>